



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Friday, 4 June 2021 — No. 198

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Lavallée (Repentigny) made a statement to underline the retirement of Ms. Marie-Noëlle Guédon, Director General of the Centre d'action bénévole MRC L'Assomption.

Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline the work of the Notre-Dame-de-Grâce Community Council.

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières) made a statement to pay tribute to Ms. Annabel Silva-Doyon, founder of the company Jululu Bijoux.

Ms. Thériault (Anjou–Louis-Riel) made a statement to underline the 30 years Ms. Andrée Hénault and Mr. Luis Miranda have dedicated to politics.

4 June 2021

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to underline the obtaining of an authorization for the acquisition of a positron emission tomography device for the Hôpital régional de Saint-Jérôme.

Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to underline the work of support staff in the school network.

Ms. Lecours (Les Plaines) made a statement to underline the resilience of restaurateurs and merchants in the Les Plaines riding.

Ms. Picard (Soulanges) made a statement to underline the sports performances of Paralympic athlete Ms. Rosalie Lalonde.

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to underline the initiative led by Ms. Émilie Gagné to provide eyeglasses to students in the Sainte-Colette elementary school.

At 9:51 a.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

4 June 2021

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Girard, Minister of Finance:

The 2020–2021 annual report of Loto-Québec.
(Sessional Paper No. 2599-20210604)

He then tabled the following on behalf of Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources:

The 2019–2023 strategic plan of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.
(Sessional Paper No. 2600-20210604)

Lastly, he tabled the following on behalf of Ms. Charest, Minister Responsible for the Status of Women:

The 2020–2021 annual management report of the Conseil du statut de la femme.
(Sessional Paper No. 2601-20210604)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Planning and the Public Domain, which met on 3 June 2021 to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to Private Bill 216, An Act to amend the Act respecting the establishment of a special taxation scheme for the Corporation de gestion du port de Baie-Comeau;
(Sessional Paper No. 2602-20210604)

4 June 2021

The report from the Committee on Planning and the Public Domain, which met on 3 June 2021 to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to Private Bill 215, An Act respecting Municipalité de Nominigüe;
(Sessional Paper No. 2603-20210604)

The report from the Committee on Planning and the Public Domain, which met on 3 June 2021 to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to Private Bill 214, An Act respecting Ville de Sutton. The report contains one amendment to the bill;
(Sessional Paper No. 2604-20210604)

The report from the Committee on Planning and the Public Domain, which met on 20 February and 3 June 2021 to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to Private Bill 209, An Act respecting Ville de Saint-Tite. The report contains amendments to the bill.
(Sessional Paper No. 2605-20210604)

The question was put on these reports; in accordance with the motion carried by the Assembly on 25 May 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The reports were concurred in on the following vote:

(Division No. **1076** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

The President then tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which met on 2 and 3 June 2021 for clause-by-clause consideration of Bill 95, An Act to amend the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises and other legislative provisions. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 2606-20210604)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

4 June 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) tabled the following:

A document about systemic discrimination in Québec's rental market entitled "Discrimination systémique dans le milieu locatif québécois : Quand trouver un logement est une véritable course à obstacles".

(Sessional Paper No. 2607-20210604)

Deferred Divisions

Pursuant to section 103 of the *Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly*, the Assembly took the division on the Ethics Commissioner's 1 June 2021 inquiry report to the President of the National Assembly concerning Mr. Pierre Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation and Member for Terrebonne.

The question was put on this report; in accordance with the motion carried by the Assembly on 25 May 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 25 May 2021, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, informed the Assembly of the Member for Terrebonne's intention not to participate in the vote.

The report was negatived on the following vote:

(Division No. **1077** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **71** Abstentions: **0**

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

4 June 2021

THAT the National Assembly note the vulnerability of obstetrics departments which have recently been subject to disruptions in their services, particularly in the regions of Bas-Saint-Laurent, Gaspésie, Outaouais and Abitibi-Témiscamingue;

THAT it deplore the fact that closures are forcing pregnant women to have to travel long distances while in labour, which endangers their health and that of newborns due to the risk of giving birth while en route;

THAT it recognize that these disruptions in services are due to a shortage of qualified personnel;

THAT the National Assembly ask that the Government maintain local obstetrics services throughout Québec;

THAT, lastly, the National Assembly ask that the Government maintain its efforts to improve the organization of working time arrangements in order to facilitate work-life balance, offer more full-time positions in obstetric care, and reduce workloads as well as reliance on independent workers.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 25 May 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1078** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on reimbursing certain devices necessary for the treatment of sleep apnea; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

4 June 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau), moved:

THAT the National Assembly of Québec pay tribute to the recently deceased Mr. Serge Bouchard, anthropologist, author and communicator;

THAT it highlight his exceptional career, during which he shared his passion for the history of the First Nations, the North and French-speaking America;

THAT it recall that Mr. Bouchard was an Officer of the Ordre National du Québec and recipient of the Prix Gérard-Morisset, an award that falls under the category of Prix du Québec awards;

THAT it convey its condolences to his family, loved ones, colleagues and many admirers throughout Québec;

THAT, lastly, it observe a moment of silence in his memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 25 May 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1079** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

4 June 2021

Ms. Melançon (Verdun), together with Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on World Environment Day and the designation of proposed protected areas in Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1, Mr. Charette, Minister Responsible for the Fight Against Racism, together with Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau), moved a motion on anti-Semitism; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 83, An Act respecting mainly the health insurance plan and prescription drug insurance plan eligibility of certain children whose parents' migratory status is precarious;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 88, An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and other legislative provisions;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 49, An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions;

4 June 2021

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 64, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information.

The President gave the following notice:

- the Select Committee on the Evolution of the Act respecting end-of-life care shall hold a deliberative meeting to organize the Committee's proceedings.

ORDERS OF THE DAY

At 11:18 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:27 a.m.

4 June 2021

Government Bills

Passage

Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, moved the passage of Bill 86, An Act respecting the demise of the Crown.

After debate thereon, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 25 May 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1080** in Appendix)

Yeas: **100** Nays: **0** Abstentions: **18**

Accordingly, Bill 86 was passed.

Mr. Girard, Minister of Finance, moved the passage of Bill 90, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other provisions.

After debate thereon, the question was put on this motion; at 12:19 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 25 May 2021, Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 12:24 p.m.

4 June 2021

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1081** in Appendix)

Yeas: **73** Nays: **45** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 90 was passed.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 8 June 2021 at 1:40 p.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 25 May 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1082** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, at 12:26 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 8 June 2021 at 1:40 p.m.

ROYAL ASSENT

On Friday, 4 June 2021 at 11:50 a.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Lafrenière, Minister Responsible for Indigenous Affairs, and Ms. Blais (Abitibi-Ouest), Delegates of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director of Sitings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

3933

4 June 2021

- 79 An Act to authorize the communication of personal information to the families of Indigenous children who went missing or died after being admitted to an institution

Then, at 1:00 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Durepos, Director of the Committees Service and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bills:

- 86 An Act respecting the demise of the Crown
- 90 An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other provisions

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the reports from the Committee on Planning and the Public Domain:

(Division No. 1076)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chapleau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
	(Champlain)		

4 June 2021

On the Ethics Commissioner's 1 June 2021 inquiry report:

(Division No. 1077)

YEAS - 45

Anglade (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Arseneau (<i>PQ</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Perry Mélançon (<i>PQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
David (<i>QLP</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)	
Derraji (<i>QLP</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)	
Dorion (<i>QS</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	
Fontecilla (<i>QS</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	

NAYS - 71

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>Berthier</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Champlain</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
(<i>Prévost</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	(<i>Laviolette-Saint-Maurice</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	
Chassé (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
Chassin (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	(<i>Soulanges</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)	
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)	
Dubé (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	(<i>Côte-du-Sud</i>)	

4 June 2021

On the motion moved by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 1078)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chapleau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
	(Champlain)		

4 June 2021

On the motion moved by Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau):

(Division No. 1079)

(Identical to Division No. 1078)

4 June 2021

On the motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie:

(Division No. 1080)

YEAS - 100

Allaire (CAQ)	Derraji (QLP)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	(Champlain)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Les Plaines)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rousselle (QLP)
Birnbaum (QLP)	(Groulx)	Leitão (QLP)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Montarville)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Samson (CAQ)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin (IND)
Charette (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Polo (QLP)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Ciccone (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dansereau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
David (QLP)	Lavallée (CAQ)	(Berthier)	

ABSTENTIONS - 18

Arseneau (PQ)	Ghazal (QS)	Marissal (QS)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	Roy (PQ)
Dorion (QS)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Bonaventure)
Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Gaudreault (PQ)	Lessard-Therrien (QS)	Perry Melançon (PQ)	
(Jonquière)			

4 June 2021

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance:

(Division No. 1081)

YEAS - 73

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Foster (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Berthier)
(Prévost)	Girard (CAQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Champlain)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	(Lotbinière-Frontenac)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Les Plaines)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Samson (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Legault (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemay (CAQ)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	(Chapleau)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	Thouin (IND)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

NAYS - 45

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Melançon (QLP)	Roy (PQ)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Ménard (QLP)	(Bonaventure)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Montpetit (QLP)	Sauvé (QLP)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Benjamin (QLP)	Hivon (PQ)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Charbonneau (QLP)	Leduc (QS)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Leitão (QLP)	Richard (PQ)	
David (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille (QLP)	
Dorion (QS)	Marissal (QS)	Rotiroti (QLP)	
Fontecilla (QS)	Massé (QS)	Rousselle (QLP)	

4 June 2021

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 1082)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chapleau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
	(Champlain)		